KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 5.8.2008
COM(2008) 506 konč.

2008/0161 (CNS)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu sporazuma o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi sporazuma o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. Ozadje predloga

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

V skladu s sodbami Sodišča v t. i. zadevah „odprti zračni prostor“ je Svet 5. junija 2003 Komisijo pooblastil za začetek pogajanj s tretjimi državami o zamenjavi nekaterih določb v obstoječih sporazumih s sporazumom Skupnosti[1] („horizontalno pooblastilo“). Cilja takih sporazumov sta vsem letalskim prevoznikom EU omogočiti nediskriminacijski dostop do zračnih poti med Skupnostjo in tretjimi državami ter dvostranske sporazume o zračnem prometu med državami članicami in tretjimi državami uskladiti s pravom Skupnosti.

- **Splošno ozadje**

Mednarodne odnose na področju letalstva med državami članicami in tretjimi državami običajno urejajo dvostranski sporazumi o zračnem prometu med državami članicami in tretjimi državami, priloge k takim sporazumom in drugi s tem povezani dvostranski ali večstranski dogovori.

Običajne klavzule o določitvi iz dvostranskih sporazumov držav članic o zračnem prometu kršijo pravni red Skupnosti. Tretji državi omogočajo, da zavrne, odvzame ali začasno prekliče dovoljenja ali pooblastila letalskega prevoznika, ki ga je določila država članica, vendar ni v pretežni lasti in pod dejanskim nadzorom te države članice ali njenih državljanov. Ugotovljeno je bilo, da je to diskriminacija prevoznikov Skupnosti, ki imajo sedež na ozemlju države članice, vendar so v lasti in pod nadzorom državljanov drugih držav članic. To je v nasprotju s členom 43 Pogodbe, ki državljanom držav članic, ki uveljavljajo svojo pravico do ustanavljanja, zagotavlja enako obravnavo v državi članici gostiteljici, kot velja za državljane zadevne države članice.

Obstajajo še druga vprašanja, kot je obdavčitev letalskega goriva ali tarife, ki so jih letalski prevozniki tretjih držav uvedli za zračne poti znotraj Skupnosti, kjer je treba skladnost s pravom Skupnosti zagotoviti s spremembami ali dopolnitvami obstoječih določb iz dvostranskih sporazumov o zračnem prevozu med državami članicami in tretjimi državami.

- **Obstoječe določbe na področju, na katero se nanaša predlog**

Določbe Sporazuma nadomestijo ali dopolnijo obstoječe določbe iz dvanajstih dvostranskih sporazumov o zračnem prevozu med državami članicami in Združenimi mehiškimi državami.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Z uskladitvijo obstoječih dvostranskih sporazumov o zračnem prometu s pravom

[1] Sklep Sveta 11323/03, 5.6.2003 (zaupen dokument).

Skupnosti bo Sporazum pripomogel k enemu od temeljnih ciljev zunanje letalske politike Skupnosti.

2. Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi in ocena učinka

- **Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi**

Posvetovalne metode, glavni ciljni sektorji in splošni profil vprašanih

Ves čas pogajanj so potekala posvetovanja z državami članicami in predstavniki panoge.

Povzetek odgovorov in njihovo upoštevanje

Pripombe držav članic in predstavnikov panoge so bile upoštevane.

3. Pravni elementi predloga

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

V skladu z mehanizmi in smernicami v Prilogi k „horizontalnemu pooblastilu“ je Komisija s pogajanji dosegla sporazum z Mehiko, ki nadomešča nekatere določbe iz obstoječih dvostranskih sporazumov o zračnem prevozu med državami članicami in Združenimi mehiškimi državami. S členom 2 Sporazuma se običajne klavzule o določitvi nadomestijo s klavzulo Skupnosti o določitvi, ki vsem prevoznikom Skupnosti omogoča, da uveljavljajo pravico do ustanavljanja. V členih 4 in 5 Sporazuma se obravnavata dve vrsti klavzul v zvezi s pristojnostjo Skupnosti. Členu 4 obravnava obdavčitev letalskega goriva, ki je bila usklajena z Direktivo Sveta 2003/96/ES o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije, in zlasti členom 14(2) Direktive. S členom 5 (oblikovanje cen) se odpravijo nasprotja med obstoječimi dvostranskimi sporazumi o zračnem prevozu in Uredbo Sveta št. 2409/92 o prevozninah in tarifah za zračni prevoz, ki prevoznikom tretjih držav prepoveduje, da bi odločilno vplivali na cene zračnega prevoza, ki se v celoti odvija znotraj Skupnosti. Člen 6 rešuje možna neskladja s pravili ES o konkurenci.

- **Pravna podlaga**

Člen 80(2) in člen 300(2) Pogodbe ES.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog v celoti temelji na „horizontalnem pooblastilu“, ki ga podeli Svet ob upoštevanju vprašanj, zajetih v pravu Skupnosti in dvostranskih sporazumih o zračnem prometu.

- **Načelo sorazmernosti**

Sporazum bo spremenil ali dopolnil določbe iz dvostranskih sporazumov o zračnem prometu le toliko, kolikor je potrebno za zagotavljanje skladnosti s pravom Skupnosti**.**

- **Izbira instrumentov**

Sporazum med Skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami je najučinkovitejši instrument, da se vsi obstoječi dvostranski sporazumi o zračnem prevozu med državami članicami in Združenimi mehiškimi državami uskladijo s pravom Skupnosti.

4. Proračunske posledice

Predlog ne vpliva na proračun Skupnosti.

5. Dodatne informacije

- **Poenostavitev**

Predlog predvideva poenostavitev zakonodaje.

Ustrezne določbe dvostranskih sporazumov o zračnem prevozu med državami članicami in Združenimi mehiškimi državami bodo nadomeščene ali dopolnjene z določbami v enem samem sporazumu Skupnosti.

- **Podrobnejša obrazložitev predloga**

V skladu s standardnim postopkom za podpisovanje in sklenitev mednarodnih sporazumov se Svet zaprosi, da potrdi sklepe o podpisu in sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o nekaterih vidikih zračnega prevoza in da imenuje osebe, pooblaščene za podpis Sporazuma v imenu Skupnosti.

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu sporazuma o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 80(2) v povezavi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije[2],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 5. junija 2003 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja s tretjimi državami o nadomestitvi nekaterih določb v obstoječih dvostranskih sporazumih s sporazumom Skupnosti.

(2) Komisija je v imenu Skupnosti v pogajanjih dosegla sporazum z Združenimi mehiškimi državami o nekaterih vidikih zračnega prevoza v skladu z mehanizmi in smernicami iz priloge k sklepu Sveta, ki pooblašča Komisijo, da začne pogajanja s tretjimi državami o nadomestitvi nekaterih določb v obstoječih dvostranskih sporazumih s sporazumom Skupnosti.

(3) Sporazum, ki ga je Komisija dosegla v pogajanjih, je treba podpisati s pridržkom morebitne poznejše sklenitve –

SKLENIL:

Edini člen

1. Predsednik Sveta se s tem pooblasti, da imenuje osebo ali osebe, pooblaščene, da v imenu Skupnosti podpišejo Sporazum med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o nekaterih vidikih zračnega prevoza, s pridržkom poznejše sklenitve.

2. Besedilo Sporazuma je priloženo k temu sklepu.

[2] UL C , , str. .

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

2008/0161 (CNS)

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi sporazuma o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 80(2) v povezavi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) in prvim pododstavkom člena 300(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije[3],

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta[4],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 5. junija 2003 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja s tretjimi državami o nadomestitvi nekaterih določb v obstoječih dvostranskih sporazumih s sporazumom Skupnosti.

(2) Komisija je v imenu Skupnosti v pogajanjih dosegla sporazum z Združenimi mehiškimi državami o nekaterih vidikih zračnega prevoza v skladu z mehanizmi in smernicami iz priloge k sklepu Sveta, ki pooblašča Komisijo, da začne pogajanja s tretjimi državami o nadomestitvi nekaterih določb v obstoječih dvostranskih sporazumih s sporazumom Skupnosti.

(3) Ta sporazum je bil podpisan v imenu Skupnosti dne […] s pridržkom njegove morebitne poznejše sklenitve v skladu s Sklepom Sveta …/…/ES z dne […][5].

(4) Sporazum je treba odobriti –

SKLENIL:

Člen 1

1. Sporazum o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami se odobri v imenu Skupnosti.

---

[3] UL C , , str. .
[4] UL C , , str. .
[5] UL C , , str. .

2. Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo, pooblaščeno za uradno objavo, predvideno v členu 9(1) Sporazuma.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

SPORAZUM

o nekaterih vidikih zračnega prometa

med Združenimi mehiškimi državami in Evropsko skupnostjo

EVROPSKA SKUPNOST

na eni strani in

ZDRUŽENE MEHIŠKE DRŽAVE

na drugi strani

(v nadaljevanju „pogodbenici“) sta se v skladu s svojimi pristojnostmi;

OB UPOŠTEVANJU določb dvostranskih sporazumov o zračnih prevozih med različnimi državami članicami Evropske skupnosti in Združenimi mehiškimi državami;

OB UGOTOVITVI, da so države članice Evropske skupnosti dne 5. junija 2003 Evropsko komisijo pooblastile, da spremeni nekatere določbe njihovih dvostranskih sporazumov o zračnih prevozih, in sicer s sporazumom med Evropsko skupnostjo in tretjimi državami;

OB UGOTOVITVI, da ima Evropska skupnost izključno pristojnost pri več vidikih, ki se lahko vključijo v dvostranske sporazume o zračnem prometu, ki jih države članice Evropske skupnosti sklenejo ali so jih sklenile s tretjimi državami;

OB PRIZNAVANJU pomembnosti posodobitve odnosov med državami članicami Evropske skupnosti in Združenimi mehiškimi državami na področju zračnega prometa, da se zagotovita trdna pravna podlaga za zračni promet med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami ter njegova kontinuiteta;

OB POUDARJANJU svoje zavezanosti spodbujanju svobodne konkurence na področju zračnega prometa in preprečevanju sporazumov med letalskimi družbami, katerih namen je ovirati, omejevati ali izkrivljati konkurenco;

OB UGOTOVITVI, da Evropska skupnost nima namena vplivati na ravnovesje med letalskimi prevozniki Evropske skupnosti in letalskimi prevozniki Združenih mehiških držav ali spremeniti določbe obstoječih dvostranskih sporazumov o zračnih prevozih v zvezi s prometnimi pravicami;

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

ČLEN 1

Splošne določbe

1. Sklicevanja na državljane države članice Evropske skupnosti, ki je pogodbenica katerega koli dvostranskega sporazuma iz Priloge 1, se razumejo kakor sklicevanja na državljane države članice Evropske skupnosti.

2. Sklicevanja na letalske prevoznike iz države članice Evropske skupnosti, ki je pogodbenica enega od dvostranskih sporazumov iz Priloge 1, se razumejo kakor sklicevanja na letalske prevoznike, ki jih določi ta država članica Evropske skupnosti.

3. Ta sporazum spreminja nekatere določbe obstoječih dvostranskih sporazumov o zračnih prevozih iz Priloge 1 brez poseganja v obstoječe prometne pravice.

ČLEN 2

Določitev s strani države članice Evropske skupnosti

1. Določbe odstavkov 2 in 3 tega člena nadomestijo ustrezne določbe členov, naštetih v Prilogi 2(a) oziroma (b), v zvezi z določitvijo letalskega prevoznika s strani države članice Evropske skupnosti ter pooblastili in dovoljenji, ki jih dodelijo Združene mehiške države, oziroma zavrnitvi, razveljavitvi, začasnem preklicu ali omejitvi pooblastil ali dovoljenj letalskega prevoznika.

2. Po imenovanju s strani države članice Evropske skupnosti Združene mehiške države takoj dodelijo ustrezna pooblastila in dovoljenja, pod pogojem, da:

   i. ima letalski prevoznik v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti sedež na ozemlju države članice Evropske skupnosti, ki ga določi, in veljavno operativno licenco v skladu s pravom Skupnosti;

   ii. država članica Evropske skupnosti, ki je pristojna za izdajo spričevala letalskega prevoznika, izvaja in vzdržuje dejanski regulativni nadzor nad letalskim prevoznikom, v določitvi pa je jasno opredeljen ustrezni letalski organ ter

   iii. je letalski prevoznik v neposredni ali večinski lasti in pod dejanskim nadzorom držav članic Evropske skupnosti ali državljanov teh držav ali držav iz Priloge 3 ali državljanov teh držav.

3. Če ti pogoji niso izpolnjeni, Združene mehiške države zavrnejo, razveljavijo, začasno prekličejo ali omejijo pooblastila ali dovoljenja, dodeljena letalskemu prevozniku, ki ga določi država članica Evropske skupnosti.

   Združene mehiške države pri uveljavljanju svoje pravice v skladu s tem odstavkom ne razlikujejo med letalskimi prevozniki Evropske skupnosti na podlagi državne pripadnosti.

ČLEN 3

Varnost

1. Določbe iz odstavka 2 tega člena dopolnjujejo člene iz Priloge 2(c).

2. Kadar država članica Evropske skupnosti določi letalskega prevoznika, nad katerim izvaja in vzdržuje regulativni nadzor druga država članica Evropske skupnosti, pravice Združenih mehiških držav v okviru varnostnih predpisov iz sporazuma med državo članico Evropske skupnosti, ki je določila letalskega prevoznika, in Združenimi mehiškimi državami veljajo enako za navedeno drugo državo članico Evropske skupnosti pri njenem sprejemanju, izvajanju ali ohranjevanju varnostnih standardov in v zvezi z operativno licenco navedenega letalskega prevoznika.

ČLEN 4

Obdavčitev letalskega goriva

1. Določbe iz odstavkov 2 in 3 tega člena dopolnjujejo določbe členov iz Priloge 2(d) k temu sporazumu.

2. Brez poseganja v določbe dvostranskih sporazumov iz Priloge 2(d) k temu sporazumu lahko države članice Evropske skupnosti po potrebi na nediskriminacijski podlagi uvedejo prispevke, davke, dajatve, pristojbine ali druge dajatve za gorivo, dobavljeno na njihovem ozemlju za zrakoplove letalskega prevoznika, ki ga določijo Združene mehiške države in ki opravlja polete med točko na ozemlju države članice Evropske skupnosti in drugo točko na istem ozemlju ali na ozemlju druge države članice Evropske skupnosti.

3. Brez poseganja v določbe dvostranskih sporazumov iz Priloge 2(d) k temu sporazumu lahko Združene mehiške države po potrebi na nediskriminacijski podlagi uvedejo prispevke, davke, dajatve, pristojbine ali druge dajatve za gorivo, dobavljeno na njihovem ozemlju za zrakoplove letalskega prevoznika, ki ga določi država članica Evropske skupnosti in opravlja polete med točko na ozemlju Združenih mehiških držav in drugo točko na ozemlju druge države na ameriški celini.

ČLEN 5

Tarife za prevoz

1. Določbe iz odstavkov 2 in 3 tega člena dopolnjujejo določbe členov iz Priloge 2(e) k temu sporazumu.

2. Za tarife, ki jih zaračunajo letalski prevozniki, določeni s strani Združenih mehiških držav v skladu z dvostranskimi sporazumi iz Priloge 1, ki vsebuje določbo iz Priloge 2(e) k temu sporazumu, samo za prevoz znotraj Evropske skupnosti, se uporablja pravo Skupnosti. Pravo Skupnosti se uporablja nediskriminacijsko.

3. Za tarife, ki jih zaračunajo letalski prevozniki, določeni s strani držav članic Evropske skupnosti v skladu z dvostranskimi sporazumi iz Priloge 1, ki vsebuje določbo iz Priloge 2(e) k temu sporazumu, samo za prevoz med Združenimi mehiškimi državami in katero koli točko na ameriški celini, se uporablja veljavna zakonodaja. Ta zakonodaja se uporablja nediskriminacijsko.

ČLEN 6

Skladnost s pravili o konkurenci

1. Z nobenim od dvostranskih sporazumov med Združenimi mehiškimi državami članicami in državami članicami Evropske skupnosti se ne sme: (i) spodbujati sprejemanja sporazumov med podjetji, sklepov podjetniških združenj ali usklajenega ravnanja, ki preprečujejo, izkrivljajo ali omejujejo konkurenco; (ii) krepiti učinkov takih sporazumov, sklepov ali usklajenih ravnanj ali (iii) na zasebne gospodarske subjekte prenesti odgovornost za sprejemanje ukrepov, ki preprečujejo, izkrivljajo ali omejujejo konkurenco.

2. Določbe iz dvostranskih sporazumov iz Priloge 1, ki niso skladne z odstavkom 1 tega člena, se ne uporabljajo.

ČLEN 7

Priloge k sporazumu

Priloge k temu sporazumu so sestavni del sporazuma.

ČLEN 8

Revizija in spremembe

Pogodbenici lahko ta sporazum kadar koli sporazumno pisno revidirata ali spremenita. Te spremembe začnejo veljati v skladu s postopkom iz člena 9(1) tega sporazuma.

ČLEN 9

Začetek veljavnosti

1. Ta sporazum začne veljati trideset (30) dni po datumu zadnje note, s katero se pogodbenici po diplomatski poti pisno obvestita, da sta zaključili notranje postopke, potrebne za začetek veljavnosti sporazuma.

2. Ta sporazum se uporablja za dvostranske sporazume iz Priloge 1(b), ko ti stopijo v veljavo.

3. Če se določbe tega sporazuma in dvostranskih sporazumov iz Priloge 1 razlikujejo, prevlada Sporazum.

ČLEN 10

Prenehanje veljavnosti

1. Če kateri izmed dvostranskih sporazumov iz Priloge 1 preneha veljati, hkrati prenehajo veljati vse določbe tega sporazuma, ki se nanašajo na zadevni sporazum.

2. Če prenehajo veljati vsi dvostranski sporazumi iz Priloge 1, ob prenehanju veljavnosti zadnjega od teh sporazumov preneha veljati tudi ta sporazum.

V POTRDITEV NAVEDENEGA so podpisani, ki so za to ustrezno pooblaščeni, podpisali ta sporazum.

SESTAVLJENO v dveh izvodih v [….], dne […..], v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku, pri čemer so vsa besedila enako verodostojna. V primeru odstopanja prevlada španska različica.

ZA ZDRUŽENE MEHIŠKE DRŽAVE ZA EVROPSKO SKUPNOST

PRILOGA 1

Seznam dvostranskih sporazumov iz člena 1 tega sporazuma

(a) Sporazumi o zračnem prevozu med Združenimi mehiškimi državami in državami članicami Evropske skupnosti, ki so bili sklenjeni in/ali podpisani na dan podpisa tega sporazuma:

- Sporazum med vlado Združenih mehiških držav in zvezno vlado Avstrije o zračnem prometu, podpisan na Dunaju, Avstrija, dne 27. marca 1995, v nadaljevanju „sporazum med Mehiko in Avstrijo“.

- Sporazum med vlado Združenih mehiških držav in vlado Kraljevine Belgije o zračnem prometu, podpisan v Mexico Cityju dne 26. aprila 1999, v nadaljevanju „sporazum med Mehiko in Belgijo“.

- Sporazum med vlado Združenih mehiških držav in vlado Češke in slovaške federativne republike o zračnem prometu, podpisan v Mexico Cityju dne 14. avgusta 1990, v nadaljevanju „sporazum med Mehiko in Češko“.

- Sporazum med vlado Združenih mehiških držav in vlado Francoske republike o zračnem prometu, podpisan v Parizu, Francija, dne 18. maja 1993, spremenjen s Sporazumom o spremembi in dopolnitvi Sporazuma med vlado Združenih mehiških držav in vlado Francoske republike o zračnem prometu, sklenjenim z izmenjavo not, datiranih v Parizu in Mexico Cityju s 13. januarjem in 4. februarjem 2004, v nadaljevanju „sporazum med Mehiko in Francijo“.

- Sporazum med vlado Združenih mehiških držav in Zvezno republiko Nemčijo o zračnem prometu, podpisan v Mexico Cityju dne 8. marca 1967, v nadaljevanju „sporazum med Mehiko in Nemčijo“.

- Sporazum med vlado Združenih mehiških držav in Italijansko republiko o zračnem prometu, podpisan v Mexico Cityju dne 23. decembra 1965, spremenjen s Sporazumom o spremembi in dopolnitvi Sporazuma med vlado Združenih mehiških držav in Italijansko republiko o zračnem prometu z dne 23. decembra 1965, sklenjenim z izmenjavo not, datiranih v Rimu, Italija, z 2. avgustom in 7. decembrom 2004, v nadaljevanju „sporazum med Mehiko in Italijo“.

- Sporazum med vlado Združenih mehiških držav in vlado Velikega vojvodstva Luksemburg o zračnem prometu, podpisan v Mexico Cityju dne 19. marca 1996, v nadaljevanju „sporazum med Mehiko in Luksemburgom“.

- Sporazum med vlado Združenih mehiških držav in vlado Kraljevine Nizozemske o zračnem prometu, podpisan v Mexico Cityju dne 6. decembra 1971, spremenjen s Sporazumom o spremembi in dopolnitvi Sporazuma med vlado Združenih mehiških držav in vlado Kraljevine Nizozemske o zračnem prometu z dne 6. decembra 1971, sklenjenim z izmenjavo not, datiranih s 24. avgustom 1992 v Mexico Cityju, v nadaljevanju „sporazum med Mehiko in Nizozemsko“.

– Sporazum med vlado Združenih mehiških držav in vlado Republike Poljske o zračnem prometu, podpisan v Mexico Cityju dne 11. oktobra 1990, v nadaljevanju „sporazum med Mehiko in Poljsko“.

– Sporazum med vlado Združenih mehiških držav in vlado Portugalske o zračnem prometu, podpisan v Lizboni, Portugalska, dne 22. oktobra 1948, v nadaljevanju „sporazum med Mehiko in Portugalsko“.

– Sporazum med vlado Združenih mehiških držav in vlado Kraljevine Španije o zračnem prometu, podpisan v Mexico Cityju dne 21. novembra 1978, v nadaljevanju „sporazum med Mehiko in Španijo“.

– Sporazum med vlado Združenih mehiških držav in vlado Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske o zračnem prometu, podpisan v Mexico Cityju dne 18. novembra 1988, v nadaljevanju „sporazum med Mehiko in Združenim kraljestvom“.

(b) Sporazuma o zračnem prevozu med Združenimi mehiškimi državami in državami članicami Evropske skupnosti, ki na dan podpisa tega sporazuma nista več veljala:

– Sporazum med Združenimi mehiškimi državami in Portugalsko republiko o zračnem prometu, podpisan v Mexico Cityju dne 6. novembra 1996.

– Sporazum med Združenimi mehiškimi državami in Kraljevino Španijo o zračnem prometu, podpisan v Madridu, Španija, dne 8. aprila 2003.

PRILOGA 2

Seznam članov v sporazumih iz Priloge 1 in iz členov 2 do 6 tega sporazuma

(a) Določitev s strani države članice:

– člen 3 sporazuma med Mehiko in Avstrijo;

– člen 3 sporazuma med Mehiko in Belgijo;

– člen 3 sporazuma med Mehiko in Češko;

– člen 3 sporazuma med Mehiko in Francijo;

– člen 3 sporazuma med Mehiko in Nemčijo;

– člen 3 sporazuma med Mehiko in Italijo;

– člen 3 sporazuma med Mehiko in Luksemburgom;

– člen 3 sporazuma med Mehiko in Nizozemsko;

– člen 3 sporazuma med Mehiko in Poljsko;

– člen 3 sporazuma med Mehiko in Portugalsko;

– člen 3 sporazuma med Mehiko in Španijo;

– člen 4 sporazuma med Mehiko in Združenim kraljestvom.

(b) Zavrnitev, razveljavitev, začasni preklic ali omejitev pooblastil ali dovoljenj:

– člen 4 sporazuma med Mehiko in Avstrijo;

– člen 5 sporazuma med Mehiko in Belgijo;

– člen 4 sporazuma med Mehiko in Češko;

– člen 4 sporazuma med Mehiko in Francijo;

– člen 4 sporazuma med Mehiko in Nemčijo;

– člen 4 sporazuma med Mehiko in Italijo;

– člen 4 sporazuma med Mehiko in Luksemburgom;

– člen 4 sporazuma med Mehiko in Nizozemsko;

– člen 4 sporazuma med Mehiko in Poljsko;

– člen 4 sporazuma med Mehiko in Portugalsko;

– člen 4 sporazuma med Mehiko in Španijo;

– člen 5 sporazuma med Mehiko in Združenim kraljestvom.

(c) Varnost:

– člen 6 sporazuma med Mehiko in Avstrijo;

– člen 7 sporazuma med Mehiko in Belgijo;

– člen 6 sporazuma med Mehiko in Češko;

– člen 6a sporazuma med Mehiko in Francijo;

– člen 6a sporazuma med Mehiko in Italijo;

– člen 6 sporazuma med Mehiko in Luksemburgom;

– člen 6 sporazuma med Mehiko in Nizozemsko;

– člen 6 sporazuma med Mehiko in Poljsko;

– člen 8 sporazuma med Mehiko in Portugalsko;

– člen 8 sporazuma med Mehiko in Združenim kraljestvom.

(d) Obdavčitev letalskega goriva:

– člen 8 sporazuma med Mehiko in Avstrijo;

– člen 10 sporazuma med Mehiko in Belgijo;

– člen 8 sporazuma med Mehiko in Češko;

– člen 8 sporazuma med Mehiko in Francijo;

– člen 7 sporazuma med Mehiko in Nemčijo;

– člen 7 sporazuma med Mehiko in Italijo;

– člen 8 sporazuma med Mehiko in Luksemburgom;

– člen 8 sporazuma med Mehiko in Nizozemsko;

– člen 8 sporazuma med Mehiko in Poljsko;

– člen 6 sporazuma med Mehiko in Portugalsko;

– člen 5 sporazuma med Mehiko in Španijo;

– člen 11 sporazuma med Mehiko in Združenim kraljestvom.

(e) Tarife za prevoz:

– člen 11 sporazuma med Mehiko in Avstrijo;

– člen 13 sporazuma med Mehiko in Belgijo;

– člen 3 sporazuma med Mehiko in Češko;

– člen 12 sporazuma med Mehiko in Francijo;

– člen 11 sporazuma med Mehiko in Nemčijo;

– člen 11 sporazuma med Mehiko in Italijo;

– člen 10 sporazuma med Mehiko in Luksemburgom;

– člen 11 sporazuma med Mehiko in Nizozemsko;

– člen 11 sporazuma med Mehiko in Poljsko;

– člen 16 sporazuma med Mehiko in Portugalsko;

– člen 7 sporazuma med Mehiko in Španijo;

– člen 10 sporazuma med Mehiko in Združenim kraljestvom.

PRILOGA 3

Seznam drugih držav iz člena 2 tega sporazuma

a) Republika Islandija (v skladu s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru);

b) Kneževina Lihtenštajn (v skladu s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru);

c) Kraljevina Norveška (v skladu s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru);

d) Švicarska konfederacija (v skladu s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o zračnem prometu).